



Was bekomme ich noch für 20 Rappen pro Tag?

Die Wasserversorgung der Gemeinde Kemmental ist zurzeit mit 5 Millionen Franken verschuldet. Das Seewasserwerk Kreuzlingen, welches dreizehn umliegende Gemeinden mit Trinkwasser versorgt, dazu gehört auch die Gemeinde Kemmental, erhöht den Wasserpreis von 0.56 Franken auf 1 Franken pro m³ per 1. Januar 2021. Diese Preiserhöhung von 44 Rappen pro m³ dient der Vorfinanzierung eines neuen Seewasserwerkes, welches im 2040 realisiert werden soll.

Zudem stehen zwingend Sanierungen und der Neubau von Versorgungsleitungen im Kemmental an. In den letzten Jahren wurden viele Investitionen getätigt um die Versorgungssicherheit und Verfügbarkeit zu erhöhen, indem man verschiedene Einspeiseorte und Verbindun-

gen unter den Wassernetzen realisierte. Mit der zusätzlichen Anpassung von 0.36 Franken pro m³ Wasser wird auch ein langsamer Abbau der Schulden des Wasserwerkes angestrebt. Langfristiges Ziel ist eine Verschuldung von 3 Millionen Franken. Ohne diese Anpassung des Wasserpreises liegt die Verschuldung im Jahr 2025 bereits bei 6 Millionen Franken.

Der durchschnittliche pro Kopf Verbrauch von Trinkwasser beträgt im Kemmental 230 Liter pro Tag. Bei einem Aufschlag von 0.80 Franken pro 1000 Liter Trinkwassers entspricht das genau 18.4 Rappen pro Tag und Person. Trinkwasser ist das wichtigste und umweltfreundlichste Lebensmittel. Jeder Zeit über sauberes Wasser zu verfügen, ist nicht überall auf der Erde selbstverständlich.

Um auch weiterhin über eine hohe Versorgungssicherheit mit einwandfreiem Trinkwasser zu verfügen und die nächste Generation nicht noch mehr zu belasten, empfehlen wir der Preiserhöhung von 0.80 Franken auf 2.40 Franken pro m³ zu zustimmen. *RPK Kemmental*

Jean-Bernard Bommeli



Bild: Pixabay



Projekt-Ausstellung

Erweiterung Schulanlage Alterswilen

Freitag, 27. November 2020
17 bis 20 Uhr

Samstag, 28. November 2020
9 bis 12 Uhr

in der Mehrzweckhalle Alterswilen

Schulbehördenmitglieder und Schulleiter stehen für Fragen zu Verfügung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
(Alle Besucher werden registriert, es gilt Maskenpflicht)

KEMMENTAL

Personalwechsel in der Bauverwaltung

Verabschiedung von Pascal Pfister und Begrüssung von Cornelia Frattali-Zurbuchen

Vor rund vier Jahren hat Pascal Pfister seine Arbeit auf der Bauverwaltung aufgenommen. Er hat nun Ende Oktober unser Team verlassen und wird vorerst seinem Hobby frönen und seinen Unterhalt mit der Erteilung von Tennislektionen bestreiten.

Wir haben Pascal Pfister als wertvollen Mitarbeiter kennen und schätzen gelernt. Sein freundliches und zuvorkommendes Wesen wurde von unseren Kunden, den Behördenmitgliedern sowie allen Mitarbeitern sehr geschätzt. Mit der stellvertretenden Übernahme von Gemeindeschreiberarbeiten hat er uns immer wieder grosse Dienste erwiesen.

Auf seinem neuen Berufsweg wünschen wir ihm viel Freude, Glück und Erfüllung und hoffen natürlich schon bald einmal von seinen Erfolgen zu hören.

Mit grossem Glück dürfen wir bereits auch über die Wahl einer geeigneten Nachfolgerin berichten. Cornelia Frattali-Zurbuchen, war in den letzten sechs Jahren, in einem ähnlichen Arbeitsbereich, auf der Gemeindeverwaltung Hauptwil-Gottshaus tätig. Der Gemeinderat hat Cornelia Frattali-Zurbuchen an der Sitzung vom 18. November 2020 einstimmig zur neuen Sachbearbeiterin Bauwesen gewählt. Wir freuen uns, sie ab 1. Januar 2021 in unserem Team begrüßen zu dürfen und sind überzeugt, dass sie unsere Bauverwaltung ideal ergänzen und bereichern wird.

Wir wünschen Cornelia Frattali-Zurbuchen schon jetzt einen erfolgreichen Start, Zufriedenheit, gutes Gelingen und Befriedigung bei ihrer neuen Tätigkeit bei uns.



Bild: Cornelia Frattali-Zurbuchen

Gemeinderat Kemmental

KEMMENTAL

Die Öffnungszeiten der Kantonalen Ausweisstelle über Weihnachten/Neujahr 2020/2021

Die kantonale Ausweisstelle (Passbüro Biometrie / Reisendengewerbe / Preiskontrolle / Beglaubigungen) des Kantons Thurgau bleibt vom

Mittwoch, 23. Dezember 2020, 17 Uhr bis Montag, 4. Januar 2021, 8 Uhr, geschlossen.

Wichtig: Termine für die biometrische Datenerfassung für **Pässe**, welche über die Festtage benötigt werden, müssen **bis spätestens Freitag, 4. Dezember 2020** reserviert werden.

Die Anmeldung kann per Telefon; 058 345 13 80 oder über das Internet; www.passbuero.tg.ch erfolgen.

Über die Festtage benötigte Identitätskarten müssen bis spätestens 4. Dezember 2020 bei den Einwohnerkontrollen bestellt werden.

Sie müssen persönlich vorbeikommen und den alten Ausweis sowie ein neues, ausweistaugliches Passbild mitbringen.

Apostillen und Beglaubigungen können bis spätestens **am Mittwoch, 23. Dezember 2020, 16.30 Uhr, im EFZ** eingeholt werden.

Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, Telefon Nr. 044 655 57 65, von 5.45 bis 21.30 Uhr, zur Verfügung.

Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Einwohnerdienste Kemmental

VERANSTALTUNGEN

**Montag, 1. Dezember,
18.30 bis 20 Uhr**
Sprechstunde des Gemeinderates
im Gemeindezentrum
Siegershausen
Anmeldung: kanzlei@kemmental.ch
oder 058 346 08 00

KIRCHENAGENDA

Evangelische Kirchgemeinde

www.evangelium-kemmental.ch

Freitag, 27. November
8.15 Uhr, Moms in prayer im
Kirchgemeindehaus Alterswilen
15.15 Uhr, Religionsunterricht Sek 1,
Kirchgemeindehaus Alterswilen,
Pfr. Andreas Reich

Sonntag, 29. November
17 Uhr, Ökumenischer Gottesdienst
zum 1. Advent in der Kirche Alters-
wilen, Pfr. Andreas Reich/ Kaplan
Marco Vonarburg (Kreuzlingen)

Freitag, 4. Dezember
8.15 Uhr, Moms in prayer im
Kirchgemeindehaus Alterswilen

Sonntag, 6. Dezember
9.30 Uhr, Familiengottesdienst zum
2. Advent (Nikolaus)/ Jugendgottes-
dienst, Prima-Godi in der Kirche
Alterswilen, Pfr. Andreas Reich

Montag, 7. Dezember
14 Uhr, Stricknachmittag im
Kirchgemeindehaus Alterswilen

Dienstag, 8. Dezember
19.30 Uhr, Adventskonzert mit
Aeneas Borner (Orgel/ Klavier)
Werke von J. Kuhnau, J. S. Bach,
W. A. Mozart u.a., sowie den
bekanntesten Adventsliedern
(Eintritt frei, Kollekte), Kirche
Alterswilen

Mittwoch, 9. Dezember
9 Uhr, Bibelkafi bei Vreni Fäh in
Alterswilen

Freitag, 10. Dezember
8.15 Uhr, Moms in prayer im
Kirchgemeindehaus Alterswilen
18.30 Uhr, XL-Jugendgottesdienst
im Kirchgemeindehaus Alterswilen,
Pfr. Andreas Reich und Aylin Weets

KIRCHENAGENDA

Katholische Kirche Berg

www.kath-berg.ch

Freitag, 27. November
9.30 Uhr Geburtstags-Dank-Gottes-
dienst, anschl. Freitagskaffee für alle

Sonntag, 29. November
9.30 Uhr Advents-Gottesdienst mit
Segnung der Kränze und Kerzen

Montag, 30. November
14.00 Uhr Senioren-Adventsfeier im
Pfarreisaal ABGESAGT!

Mittwoch, 2. Dezember
6 Uhr Schüler-Roratefeier. anschl.
gemeinsames Frühstück

Sonntag, 6. Dezember

9.30 Uhr Samichlaus-Gottesdienst

9.30 Uhr Kids Höck im Untizimmer

Dienstag, 8. Dezember

11.30 Uhr Seniorenmittagstisch im

Rest. Bahnhof, Anmeldung

Donnerstag, 10. Dezember

14.00 Uhr Café-Strick-Häkelstube,

Pfarreisaal kath. Kirche

ABGESAGT!



Ausserordentliche kommunale Urnenabstimmung vom 13.12 2020 Budget 2021

Der Gemeinderat Kemmental hat entschieden, anstelle der geplanten Gemein-
deversammlung eine ausserordentliche Urnenabstimmung durchzuführen und
hat diesen Entscheid am 13. November 2020 im amtlichen Publikationsorgan,
dem Kemmentaler Anzeiger, veröffentlicht.

Die Botschaft wurde aufgrund des ausserordentlichen Versandes mit Stimm-
rechtsausweis im Format A5 gebunden. Selbstverständlich stellen wir Ihnen
bei Bedarf gerne kostenlos eine Broschüre im Format A4 zu. Zusätzlich sind
die Unterlagen auch auf unserer Website abrufbar.

Die ausserordentliche kommunale Urnenabstimmung zum Budget 2021 findet nun am Sonntag, 13. Dezember 2020 statt.

Zur Abstimmung stehen folgende Vorlagen:

- Investitionskredit Strassensanierung Stickerei- und Molkereistrasse,
Neuwilen
- Investitionskredit Sanierung Alte Poststrasse, Ellighausen
- Investitionskredit Quartier-Erschliessung Linde, Altishausen
- Investitionskredit Sanierung MS Altishausen, inkl. Anpassung
Niederspannungsverkabelung
- Investitionskredit HS-Versorgung Ellighausen – Graströcknung
- Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Aussenhöfe, Siegershausen
- Kostenbeteiligung Neubau Reservoir Alp, Weinfelden
- Zusatzkredit Restausbau Glasfasernetz LWL
- Technische Betriebe Kemmental: Tarife Wasserversorgung
- Revision Feuerschutzreglement
- **Steuerfuss 2021**
- **Budget und Investitionsrechnung 2021**

**Wir empfehlen Ihnen von der Möglichkeit der brieflichen Stimmabgabe
Gebrauch zu machen.**

Die Urnenabstimmung findet ausschliesslich in Siegershausen statt:

Samstag, 12. Dezember 2020; 19 bis 20 Uhr

Sonntag, 13. Dezember 2020; 9 bis 10 Uhr

Der Gemeinderat freut sich über eine aktive Stimmbeteiligung.

Gemeindekanzlei Kemmental

KIRCHENAGENDA

Pfarrei St. Stefan Kreuzlingen-Emmishofen

www.kath-kreuzlingen.ch

Freitag, 27. November
17.30 Uhr Rosenkranzgebet
in St. Stefan
18 Uhr Hl. Messe in St. Stefan
19 Uhr Veni Emanuel Musikalische
Einstimmung in den Advent mit dem
Ensemble Canterino in St. Stefan
19.45 Uhr Veni Emanuel Musikali-
sche Einstimmung in den Advent
mit dem Ensemble Canterino
in St. Stefan

Samstag, 28. November
18 Uhr Hl. Messe in Bruder Klaus
in Tägerwilen

Sonntag, 29. November
9.30 Uhr Hl. Messe in St. Stefan
15.30 Uhr Rosenkranzgebet in
Bernrain

Dienstag, 1. Dezember
8.30 Uhr Hl. Messe in St. Stefan

Mittwoch, 2. Dezember
18 Uhr Abendrorate in Bruder
Klaus in Tägerwilen
18.45 Uhr Rosenkranzgebet in
Bruder Klaus in Tägerwilen

Donnerstag, 3. Dezember
18 Uhr Abendrorate in St. Stefan

Freitag, 4. Dezember
17.15 Uhr Anbetung in St. Stefan
17.30 Uhr Rosenkranzgebet
in St. Stefan
18 Uhr Hl. Messe in St. Stefan

Samstag, 5. Dezember
18 Uhr Hl. Messe in Bruder Klaus
in Tägerwilen

Sonntag, 6. Dezember
9.30 Uhr Hl. Messe zu Christkönig
in St. Stefan
15.30 Uhr Rosenkranzgebet in
Bernrain
19.30 Uhr Adoray in St. Stefan

Dienstag, 8. Dezember
8.30 Uhr Hl. Messe in St. Stefan
19.15 Uhr Orgel Z-Nacht in
St. Stefan

Mittwoch, 9. Dezember
18.30 Uhr Rosenkranzgebet in
Bruder Klaus in Tägerwilen

Donnerstag, 10. Dezember
18 Uhr Abendrorate in St. Stefan

Freitag, 11. Dezember
17.30 Uhr Rosenkranzgebet in
St. Stefan
18 Uhr Hl. Messe in St. Stefan

Lichterumzug

Zünde eine Kerze an –
dein Licht der Hoffnung –
heute soll es leuchten für die Welt.
Zünde eine Kerze an –
dein Lebenszeichen –
seht wie unser Licht die Nacht erhellt.

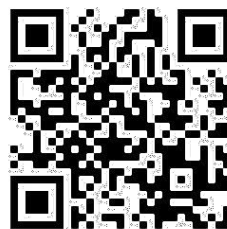
Ganz im Zeichen dieses Liedtextes von Martin Buchholz zogen am Dienstag Abend des 10. Novembers Kinder des Kindergartens und der Primarschule Neuwilens durch das Dorf. Die gesungenen Lieder, welche den Umzug begleiteten, durchdringen die Stille des Abends, die Lichter der selbst gebastelten Laternen schimmerten durch die leichten Nebelschwaden. Zu Beginn fühlte es sich seltsam an, dass der Licht-

terumzug auf Grund der vorliegenden Corona-Schutzbestimmungen nicht wie üblich von Angehörigen begleitet werden durfte. Doch als die Kinder die ersten Zuschauer am Strassenrand erblickten, erhellten sich ihre Gesichter. In regelmässigen Abständen erwarteten kleine Grüppchen von Eltern, Geschwistern und Grosseltern auf der zuvor publizierten Route die singende, hell erleuchtete Kinderschar. Dadurch ergaben sich zahlreiche ganz besondere Begegnungen, wofür sich der Kindergarten und die Schule Neuwilens mit Kerzchen, welche die Mittelstufenkinder zuvor im Zeichenunterricht für die Zuschauer gestaltete hatten, bedankten.

Liebe Leserinnen und Leser, gerne würden wir auch Ihnen etwas Licht und Wärme in diese düstere Zeit bringen. Zünden auch Sie eine Kerze an und

lauschen den hinter dem QR-Code verborgenen Klängen unserer Lieder und dem Liedtext von Martin Buchholz, welcher uns durch die letzten Wochen getragen hat. Auf diesem Wege wünschen wir Ihnen von ganzem Herzen gute Gesundheit, Kraft und Freude, wie wir andere Formen des Zusammenseins zu finden. Diese können ebenso wundervoll sein.

Kinder und Lehrpersonen des Kindergartens und der Primarschule Neuwilens



KEMMENTAL

Öffentliche Auflage Baugesuche

27.11.2020 bis 16.12.2020

2019-0086

Bauvorhaben:

Neubau 4 Einfamilienhäuser Assek. Nr. 03.9.69), Projektänderung

Parzelle, Lage:

4497,4498, 4499, 4500, Doldenstrasse 9 / 9a / 11 / 11a, 8565 Hugelshofen

Bauherrschaft:

Haltner Immobilien AG, Romanshonerstrasse 56, 8280 Kreuzlingen

2020-0065

Bauvorhaben:

Umbau Wohnhaus (Einbau zusätzliche Wohnung, Ausbau Dachgeschoss, Anbau Balkon und Pergola)

Parzelle, Lage:

4492, Pilgerhofstr. 1, 8565 Hugelshofen

Bauherrschaft:

Hermann Wachter, Pilgerhofstrasse 1, 8565 Hugelshofen

2020-0104

Bauvorhaben:

Neubau Wagenschopf

Parzelle, Lage:

1485, Rietagger, 8566 Ellighausen

Bauherrschaft:

Roman Hostettler, Feldackerstrasse 6, 8566 Ellighausen

2020-0113

Bauvorhaben:

Ersatz der Zaunanlage Gallagher mit Maschendrahtzaun 120cm

Parzelle, Lage:

1499, Weiherstrasse, 8566 Ellighausen

Bauherrschaft:

Doris Süess, Weiherstrasse 6, 8566 Ellighausen

2020-0114

Bauvorhaben:

Umnutzung Garage in Einliegerwohnung

Parzelle, Lage:

4420, Bollhofstrasse, 8565 Hugelshofen

Bauherrschaft:

Doris Rechsteiner, Hauptstrasse 20, 9556 Affeltrangen

Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Kemmental, Alterswilerstrasse 2, Postfach, 8573 Siegershausen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Bauverwaltung

KEMMENTAL

Erteilte Baubewilligungen

Reguläres Verfahren:

2020-0048 Umgebungssanierung / Erneuerung Pausenplatz und Betonstützmauern Bereich Ostseite Schulhaus / Kiesplatz Westseite Schulhaus mit einem Sickerasphaltbelag versehen / Erstellen von einem Fahrradunterstand, Volksschulgemeinde Kemmental, Alterswilerstrasse 2, 8573 Siegershausen Parz. 913, Unterdorfstrasse, 8566 Neuwilens

2020-0069 Neubau Quartierstrasse samt Erschliessungsanlagen, Politische Gemeinde Kemmental, Alterswilerstrasse 2, Postfach, 8573 Siegershausen Parz. 22 und 175, Bergerstrasse, 8573 Altishausen

2020-0075 Neubau Betongarage, Helene und Norbert Ammann, Bommerstrasse 12, 8573 Alterswilens Parz. 427, Bommerstr. 12, 8573 Alterswilens

2020-0076 Terrassenüberdachung, Roland Gähler, Freietstrasse 18, 8595 Altnau Parz. 437, Bommerstr. 4, 8573 Alterswilens

2020-0081 Neubau EFH, Lucia Indermaur, Dorfstrasse 8, 8586 Andwil Parz. 937, Sattlerstr. 13, 8566 Neuwilens

Gemeindekanzlei

KEMMENTAL

Mitteilung aus der Bauverwaltung

Änderung zu Baugesuchen ab 1. Oktober 2020 bei den kantonalen Fachstellen

Seit dem 1. Oktober 2020 werden die eingereichten Baugesuche und Planungsgeschäfte beim Amt für Raumentwicklung eingescannt und den betroffenen Fachstellen elektronisch zur Zirkulation zugewiesen. Dank den digitalisierten Unterlagen können neu alle Fachstellen gleichzeitig mit der Bearbeitung beginnen.

Zur Automatisierung des Scanvorgangs werden die Baugesuchsformulare mit einem Strichcode benötigt. Es können inskünftig von den Gesuchstellern für neu einzureichende Unterlagen nur noch aktuelle Formulare akzeptiert werden. Die **aktuellen Formulare** können unter folgendem Pfad heruntergeladen werden: www.raumentwicklung.tg.ch/publikationen-und-downloads.html/4213

Form der Unterlagen

Die Gesuchsunterlagen sind nur in loser Form und auf weissem Papier gedruckt einzureichen. Es spielt keine Rolle, ob die Unterlagen ein- oder beidseitig bedruckt sind. Die Unterlagen sind im Format A4 oder A3, Pläne nicht grösser als A0, einzureichen.

Anzahl einzureichender Baugesuchsdossiers

Pro Baugesuch werden seit dem 1. Oktober 2020, bei Bauvorhaben, welche dem Amt für Raumentwicklung zugestellt werden, insgesamt nur noch vier komplette Dossiers benötigt. Bei Baugesuchen, welche lediglich durch die Bauverwaltung geprüft werden, genügen drei komplette Dossiers.

Qualität der Baugesuchsunterlagen

Ein ordentliches Baugesuch beinhaltet sämtliche erforderliche Formulare und fachlich korrekte und aussagekräftige Planunterlagen, welche das Bauvorhaben ausführlich dokumentieren. Sämtliche Gesuchsunterlagen sind von Gesuchsteller, Grundeigentümer und Projektverfasser zu unterzeichnen, Das Merkblatt über das Baubewilligungsverfahren kann ebenfalls unter dem oben angegebenen Pfad heruntergeladen werden.

Falls Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich an die Bauverwaltung:
Tel. 058 346 08 20 / bauverwaltung@kemmental.ch



**Sprechstunde des Gemeinderates
im Gemeindezentrum Siegershausen**

Detaillierte Auskünfte zu den Traktanden der ausserordentlichen Urnenabstimmung vom 13. Dezember 2020

Aufgrund der vielen Traktanden und auch der ausserordentlichen Abstimmung der Geschäfte der Gemeinde an der Urne hat sich der Gemeinderat entschieden, vor der Urnenabstimmung eine Sprechstunde anzubieten. Er wird der Bevölkerung an folgendem Datum für detaillierte Auskünfte zur Verfügung stehen. Der gesamte Gemeinderat wird anwesend sein.

Dienstag, 1. Dezember 2020, 18.30 bis 20 Uhr

Der Dialog mit der Bevölkerung liegt uns am Herzen. Der Gemeinderat freut sich über ein grosses Interesse und den konstruktiven Austausch.

Aufgrund der aktuellen Situation ist es notwendig, dass Sie sich vorgängig für die Teilnahme anmelden!

Dies ist bis 17 Uhr vor dem Anlass möglich. Teilen Sie uns einfach Ihren Namen, Adresse, Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse mit. Per E-Mail: kanzlei@kemmental.ch oder telefonisch: 058 346 08 00.

Falls Ihnen dieser Termine nicht passen sollte, vereinbaren wir auch gerne einen ausserordentlichen mit Ihnen. Rufen Sie uns dazu einfach an: Christina Pagnoncini: 058 346 08 08.

Wir freuen uns auf Sie!



**Spendenaufwurf Brunnen Friedhof Alterswilen
Spendenkässeli auf der Gemeinde**

Der Spendenaufwurf im letzten Kemmentaler Anzeiger vom 13. November 2020 hat gezeigt, dass in der Bevölkerung ein breites Interesse besteht, sich an diesem Projekt zu beteiligen.

Verschiedenste Rückmeldungen legen dar, dass die Idee Anklang findet und die Installation eines Brunnens auf dem sanierten Friedhofsgelände gewünscht wird.

Um die Spenden einfacher zu leisten, hat der Gemeinderat entschieden, im Gemeindezentrum ein Spendenkässeli aufzustellen. Er wird im Kemmentaler Anzeiger laufend über die aktuelle Spendenhöhe informieren.

Selbstverständlich sind auch Spenden via Bankzahlung möglich:

Verwenden Sie dazu bitte folgende Kontoverbindung: Raiffeisen Tägerwilen, IBAN CH 88 8141 2000 0011 5618 2, mit der Angabe Zahlungszweck: Spende Brunnen. Gerne stellen wir Ihnen auch einen entsprechenden Einzahlungsschein zu.

Falls Sie Interesse an einer Spende oder Fragen dazu haben sollten, dürfen Sie sich gerne bei Christina Pagnoncini, Gemeindepräsidentin, melden. Sie erreichen sie wie folgt: Tel. 058 346 08 08; E-Mail: christina.pagnoncini@kemmental.ch.

Philippe Moor Fünf Jahr-Jubiläum

Seit 2015 dürfen wir nun Philippe Moor als eines unserer Teammitglieder nennen. Nach der absolvierten Lehre als Schreiner EFZ durften wir dich weiter im Team behalten. Ob an der computergesteuerten Maschine, im Spritzraum oder auf dem Umbau, egal. Deine Fachkompetenz in diesem jungen Alter ist vorbildlich. Als einer der Teammitglieder, bei uns in der Beerli Schreinerei, gehörst du zu den wichtigsten Personen. Danke Philippe, dass du bei uns bist.

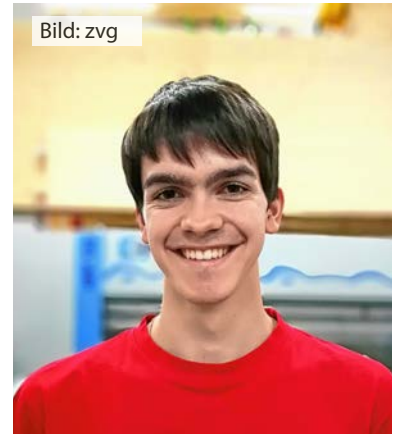


Bild: zvg

*Andrea + Simon Beerli
mit dem TEAM by beer.li*



Adventsfenster 2020

Einwohnerverein Neuwilen

Di	1. Dez.	Bättig Marc, Breitackerstrasse 10, Neuwilen
Mi	2. Dez.	Fam. Forster Roland, Kreuzlingerstr.33, Neuwilen
Do	3. Dez.	Fam. Mühlethaler, Sägereistr. 19, Neuwilen
Fr	4. Dez.	Fam. Suchland, Poststr.1, Neuwilen
Sa	5. Dez.	Fam. Strittmatter, Unterdorfstrasse 17a, Neuwilen
So	6. Dez.	Fam. Bundermann, Rutenweg 10, Neuwilen
Mo	7. Dez.	Lokidoktor Giesser Michael, Sattlerstrasse 15a, Neuwilen
Di	8. Dez.	Schmid Sarah, Kirchweg 10, Neuwilen
Mi	9. Dez.	Fam. Hess, Breitackerstr.6, Neuwilen
Do	10. Dez.	Keller/ Marcolin, Unterdorfstr.7, Neuwilen
Fr	11. Dez.	Ess Anita, Sattlerstr. 6, Neuwilen
Sa	12. Dez.	Fam. Eberhard, Brunnenstr. 9, Neuwilen
So	13. Dez.	Fam. Zancanaro Thösen, Sägereistrasse 24, Neuwilen
Mo	14. Dez.	Fam. Lüthi, Stickereistrasse 2, Neuwilen
Di	15. Dez.	Ess Michael, Sattlerstrasse 2a, Neuwilen
Mi	16. Dez.	Fam. Bösch, Kirchweg 12, Neuwilen
Do	17. Dez.	Fam. Buchmeier, Poststrasse 2, Neuwilen
Fr	18. Dez.	Fam. König, Sägereistrasse 22, Neuwilen
Sa	19. Dez.	Marisa Ulrich/ Roland Ess, Sattlerstr.2, Neuwilen
So	20. Dez.	Fam. Schmid, Kreuzlingerstr.14, Neuwilen
Mo	21. Dez.	Hess Claudia/ Hauri Patrick, Kreuzlingerstrasse 26, Neuwilen
Di	22. Dez.	Fam. Patt, Brunnenstr.11, Neuwilen
Mi	23. Dez.	Fam. Tanner, Unterdorfstrasse 18, Neuwilen
Do	24. Dez.	Schadegg Britta/ Ess Martin, Gartenweg 2, Neuwilen

Alle Fenster werden jeweils ab 17:00 Uhr beleuchtet sein. So kann man doch einen angenehmen Abendspaziergang mit dem Besuch eines Adventsfenster verbinden und sich einen Moment ablenken.

Leider müssen wir dem Waldchlaus vom 05. Dezember ersatzlos streichen. Die Auflagen etc. können nicht umgesetzt werden. Dies tut uns wirklich leid.

Allen Familien und Einzelpersonen vielen herzlichen Dank für die Zustimmung zu diesem schönen Brauch!

schauen Sie rein!

kreuzlinger-zeitung.ch

Licht im Dunkeln

Ausstellungen der Religionsschüler in der Kirche Hugelshofen.

Ab dem 1. Advent sind selbst gebastelte Weihnachtskrippen und Plakate zum Propheten Jesaja der Religionsschüler aus Alterswilen in der Hugelshofer Kirche zu sehen.

Der Prophet Jesaja berichtet in sehr ausdrucksvollen Bildern von seiner Berufung und seinen Visionen. «Das Volk, das im Dunkeln lebt, sieht ein Licht.» Ist ein sehr bekannter Text aus dem Jesajabuch und weist schon auf das Weihnachtsgeschehen hin.

Schülerinnen und Schüler haben mit viel Engagement gearbeitet und es würde sie sehr freuen, wenn viele sich ihre Werke anschauen würden. Wir sagen jetzt schon herzlichen Dank im Voraus. *Anke Freienstein, Katechetin*



KEMMENTAL

Informationen zu den Abstimmungen

Eidgenössische und Kantonale Volksabstimmung vom 29. November 2020

Gesamterneuerungswahlen der Behörde der Volksschulgemeinde Kemmental vom 29. November 2020

Pfarrwahl der evangelischen Kirchgemeinde

Alterswilen-Hugelshofen vom 29. November 2020

sowie

Ausserordentliche kommunale Urnenabstimmung als Ersatz für die Gemeindeversammlung vom Wochenende 12./13. Dezember 2020

Wichtige Mitteilung

Für die oben aufgeführten Abstimmungen und Wahlen am Wochenende vom **28./29. November** sowie vom **12./13. Dezember 2020**, steht Ihnen zur Abstimmung an der Urne lediglich der

Standort Siegershausen

zur Verfügung.

Die Standorte Hugelshofen und Neuwilen bleiben geschlossen.

Die Gemeindekanzlei hat sich zu diesem Schritt entschieden, da die heute umzusetzenden Corona-Schutzmassnahmen an diesen Standorten nicht eingehalten werden können.

Der Gemeinderat empfiehlt Ihnen, wenn immer möglich, die schriftliche Stimmabgabe per Post oder in den Briefkasten der jeweilig zuständigen Behörde.

Wichtig:

1. Den jeweiligen Stimmrechtsausweis unterzeichnen.
2. Nur die Stimmzettel in das dafür vorgesehene gelochte Stimmzettelcouvert stecken und verschliessen.
3. Den Stimmrechtsausweis und das gelochte Stimmzettelcouvert in das Abstimmungscouvert stecken und verschliessen.

Bitte das gleiche Vorgehen für jede oben aufgeführte Abstimmung oder Wahl. Bei Nichteinhalten dieser Regeln sind die abgegebenen Stimmunterlagen leider ungültig.

Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme und Ihr Verständnis.

Gemeindekanzlei Kemmental

Aus der Ratsstube

KEMMENTAL

Ablesung Wasserzähler 2020

Infolge der Urnenabstimmung zur Anpassung der Tarife in der Wasserversorgung auf den 1. Januar 2021, wird die Ablesung der Wasserzähler ausserordentlich erst ab 4. Januar 2021 durchgeführt.

Unsere Gemeindemitarbeiter, Felix Bachmann und Urs Bruni, sind somit ab der ersten Januarwoche im neuen Jahr unterwegs, um die Daten abzulesen.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihre Unterstützung zu einem reibungslosen Ablauf.

Ortsplanung / Unterbruch Fortführung Revision bis Ende Juni 2021

Semesterarbeit der Studierenden «Master Raumentwicklung – Infrastruktursystem und Umweltnaturwissenschaften» analysieren in unserer Gemeinde

Das Institut für Raum- und Landschaftsentwicklung IRL, Abteilung Planung von Landschaft und urbanen Systemen PLUS ist mit den Studierenden (Master Raumentwicklung und Infrastruktursystem, Master Umweltnaturwissenschaften) jeweils in einer Gemeinde zu Gast. Die Studierenden analysieren die Landschaft und darauf aufbauend entwickeln sie Massnahmen. Sie erarbeiten während des Semesters in einer Art Seminar die Grundlagen und sind dann in einer Projektwoche für fünf Tage direkt vor Ort.

Das Institut für Raum- und Landschaftsentwicklung IRL stützt sich dabei stark auf den Landschaftsansatz und es ist ihm wichtig, die Studierenden für die Abhängigkeiten zwischen den Sektoren und Skalen zu sensibilisieren. Die Studierenden erarbeiten dabei bspw. Projekte zu den Themen Wegenetz, Hochstammobstbäume, Siedlungsrand und Nutzungskonflikte in einer Moorlandschaft etc.

Die Gemeinde Kemmental wurde nun angefragt, ob Interesse besteht, dass die Semesterarbeit bei uns durchgeführt wird. Der Mehrwert für die Gemeinde besteht darin, dass sie Ideen erhält zur «integrierten Landschaftsentwicklung» und diese allenfalls in bestehende/zukünftige Prozesse einbringen kann. Die Gemeinde hat die Möglichkeit auch Themen vorzugeben, welche analysiert werden sollen.

Der Gemeinderat begrüsst das Interesse und ist der Meinung, dass die Studierenden, mit ihrer Aussensicht allenfalls Potenzial entdecken und Verbesserungsvorschläge zu Massnahmen erarbeiten, die für die revidierte Ortsplanung gewinnbringend sein könnten. Explizite Beispiele von bereits solch vorgenommenen Semesterarbeiten haben den Gemeinderat überzeugt und begeistert.

Der Gemeinderat hat in Folge entschieden, die weiteren Schritte zur Ortsplanung für kurze Zeit zu stoppen und nach Abschluss der Arbeiten der Studierenden, im Juni 2021, die Planung wieder aufzunehmen und rasch voranzutreiben.

Das revidierte Baureglement befindet sich seit einiger Zeit in der kantonalen Vorprüfung. Der Gemeinderat wird wieder entsprechend informieren.

Abschluss Weiterbildung Jeanette Ledergerber, Leiterin Soziale Dienste Zertifikatslehrgang CAS, Betriebswirtschaft des Sozialwesens

Unsere Leiterin Soziale Dienste besuchte von April bis September 2020 den Zertifikatslehrgang (CAS) in Betriebswirtschaft des Sozialwesens an der FH St. Gallen. Sie hat diesen nun abgeschlossen und das Zertifikat mit Bravour erhalten.

Wir sind überzeugt, dass Jeanette Ledergerber das Gelernte auf unserer Verwaltung gewinnbringend nutzen kann, danken ihr für ihr stetiges Interesse, sich weiterzuentwickeln und gratulieren ihr ganz herzlich zum weiteren Abschluss.

Treueaktion



Ein herzliches Dankeschön an die treue Kundschaft unseres Prima Dorf Ladens der Landi Kemmental. Wie Sie alle wissen, verliefen die letzten Monate nicht wie in den vergangenen Jahren. Auch die Adventszeit wird sicherlich nicht dieselbe sein. Es hat sich jedoch gezeigt, wie wichtig der Dorfladen für unsere Bevölkerung sein kann.

Wir wurden in der ersten Corona Phase völlig überrannt. Wenn auch nicht immer alles perfekt war, haben sie uns die Treue gehalten. Darum möchten wir uns bei Ihnen recht herzlich bedanken.

Um etwas weihnächtliche Stimmung zu verbreiten, haben wir für unsere Kunden eine kleine Überraschung bereit. Das selbst gemachte Geschenkerhalten Sie am kommenden Freitag und Samstag bei Ihrem Einkauf im Dorfladen Siegershausen. So können sie sich auf den ersten Advent richtig einstellen. Kommen Sie vorbei und kaufen Sie weiterhin so ein, wie Sie es in letzter Zeit getan haben. Das Dorfladen- und Landi Team Kemmental wünscht Ihnen eine fröhliche Adventszeit und viel Gesundheit im altem und neuem Jahr.

ingesandt

Adventsfenster Hugelshofen und Lippoldswilen

- 01.Dez. Gemeinnütziger Verein Kemmental Kirchendgemeindehaus Alterswilen
- 02.Dez. Lisa & Josef Mattle Lohmühle 13 Hugelshofen
- 03.Dez.
- 04.Dez. Monica & Philipp Burri Bruggackerstr.2 Hugelshofen
- 05.Dez. Jasmin & Till Wagner Schlosspark 4 Hugelshofen
- 06.Dez. Bernadette & Eugen Alder Oberstöckenstr.4 Lippoldswilen
- 07.Dez.
- 08.Dez. Siegrist Landtechnik AG Oberdorfstr. 20 Hugelshofen
- 09.Dez.
- 10.Dez. Stephanie & Michael Steinacher Breitestr.2 Hugelshofen
- 11.Dez. Anita & Heinz Aerni Schachenweg 1 Lippoldswilen
- 12.Dez. Rahel & Lukas Neuhaus Schulstr.4 Hugelshofen
- 13.Dez. Caroline & Florian Spiess Haldenstr.8 Lippoldswilen
- 14.Dez. Corinne & Pascal Furrer Oberstöckenstr.10 Lippoldswilen
- 15.Dez. Colette & Erich Fankhauser Torackerstr.2 Hugelshofen
- 16.Dez. Dominique & Andreas Bachmann Halden Lippoldswilen
- 17.Dez. Margrit & Urs Bruni Mannenmühlestr.7 Hugelshofen
- 18.Dez. Lilian & Dominik Nutz Haldenstr.10 Lippoldswilen
- 19.Dez. Yasmin Marolf & Tonino Högger Scheidbachstr.9a Lippoldswilen
- 20.Dez.
- 21.Dez. Carla & Heinz Isler Langstr.1 Hugelshofen
- 22.Dez. Petra & Thomas Flückiger Wickelstr.10 Hugelshofen
- 23.Dez.
- 24.Dez. Schule Hugelshofen

Ein herzliches Dankeschön allen welche ein Adventsfenster gestalten.
Wir wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit.



ADVENTSFENSTER 2020

ALTERSWILEN - SIEGERSHAUSEN - ALTISHAUSEN - GRALTSHAUSEN - DIPPISHAUSEN - BÄTERSHAUSEN

TAG	DATUM	Name	Vorname	Strasse	Ort	Besuche / Beginn
DI	1	Gemeinnütziger Verein Kemmental		Kirchgemeindehaus	Alterswilen	<p>Danke für eure Bereitschaft, ein Adventsfenster zu gestalten und so unsere Dörfer in der Adventszeit zu verschönern.</p> <p>...wir haben entschieden, dass wir dieses Jahr bewusst auf Besuche im Haus verzichten. Wer aber im Freien den Besuchern etwas Kleines anbieten will, darf das selbstverständlich. Die meisten Fenster sind nach dem Einnachten bereit.</p> <p>Ich wünschen euch allen eine schöne Adventszeit - allein oder gemeinsam.</p> <p>Hans Krüsi</p>
MI	2	Klarer	Svenja und Matthias	Bergstarsse 1	Graltshausen	
DO	3	Kindergarten und Primarschule	Alterswilen	Kirchstrasse 11	Alterswilen	
FR	4	Wohnen im Alter	viele Bewohnerinnen	Alterswilerstrasse 9	Siegershausen	
SA	5	Thurnheer	Sabrina und Jürg	Siegershauerstrasse 1	Altishausen	
SO	6	Mussilier/Meienberger	Maya und Guido	Hauptstrasse 3	Graltshausen	
MO	7	Furrer	Corinne und Pascal	Kirchstrasse 16	Alterswilen	
DI	8	Voigt	Helga und Wilfried	Hofackerstrasse 9	Siegershausen	
MI	9	Reich	Claudia und Andreas	Pfarrhaus	Alterswilen	
DO	10	Haldimann	Brigitte und Peter	Schützenstrasse 4	Bätershausen	
FR	11	Battaglia	Luzia und Christoph	Kirchstrasse 1	Alterswilen	
SA	12	Spadin	Doris und Christian	Kirchstrasse 18	Alterswilen	
SO	13	Steinbrüchel	Yvonne und Jörg	Im Buregatter 9	Siegershausen	
MO	14	Weibel	Annelies	Siegershauerstrasse 7	Altishausen	
DI	15	Brauchli	Monika und René	Hutweg 1	Alterswilen	
MI	16	Trchsel	Käthi und Ruedi	Im Burengatter 5	Siegershausen	
DO	17	Hahn	Claudia und Ralf	Ringstrasse 1	Dippishausen	
FR	18	Hauser	Sarina und Pascal	im Buuregatter 12	Siegershausen	
SA	19	Fäh	Vreni und Peter	Ellighauserstrasse 11	Alterswilen	
SO	20	Tschirren	Nicole und Roman	Dotnacherstrasse 9	Alterswilen	
MO	21	Jordi	Katrin und Thomas	Ellighauserstrasse 7B	Alterswilen	
DI	22	Regenscheit	Theres und Thomas	Hutweg 2	Alterswilen	
MI	23	für alle einen freien, schönen, vorweihnächtlichen Abend...				